

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 100

Volume 31

19 April 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1008/88 of 21 March 1988 on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Austria Joint Committee amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla** 1
Decision No 3/87 of the EEC-Austria Joint Committee of 23 December 1987 amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla 2
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1009/88 of 21 March 1988 on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Finland Joint Committee amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla** 4
Decision No 3/87 of the EEC-Finland Joint Committee of 10 December 1987 amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla 5
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1010/88 of 21 March 1988 on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Iceland Joint Committee amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla** 7
Decision No 3/87 of the EEC-Iceland Joint Committee of 25 February 1988 amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla 8
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1011/88 of 21 March 1988 on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Norway Joint Committee amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla** 9
Decision No 3/87 of the EEC-Norway Joint Committee of 23 December 1987 amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla 10

★ Council Regulation (EEC) No 1012/88 of 21 March 1988 on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Sweden Joint Committee amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla	11
Decision No 3/87 of the EEC-Sweden Joint Committee of 11 December 1987 amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla	12
★ Council Regulation (EEC) No 1013/88 of 21 March 1988 on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Switzerland Joint Committee amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla	13
Decision No 3/87 of the EEC-Switzerland Joint Committee of 14 December 1987 amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla	14
Commission Regulation (EEC) No 1014/88 of 15 April 1988 on the supply of maize to Republic of Niger as food aid	15
Commission Regulation (EEC) No 1015/88 of 15 April 1988 on the supply of various consignments of cereals to the World Food Programme (WFP) as food aid	18
Commission Regulation (EEC) No 1016/88 of 18 April 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	22
Commission Regulation (EEC) No 1017/88 of 18 April 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	24
Commission Regulation (EEC) No 1018/88 of 18 April 1988 concerning applications for STM licences for milk and milk products submitted during the first 10 days of April 1988	26
Commission Regulation (EEC) No 1019/88 of 18 April 1988 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Poland	28
Commission Regulation (EEC) No 1020/88 of 18 April 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	29

II Acts whose publication is not obligatory

Council

88/220/EEC :

★ Council Directive of 22 March 1988 amending, as regards the investment policies of certain UCITS, Directive 85/611/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investments in transferable securities (UCITS)	31
--	----

88/221/EEC :

★ Council Decision of 28 March 1988 authorizing the automatic renewal or maintenance in force of provisions governing matters covered by the common commercial policy contained in the friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded between Member States and third countries	33
---	----

Commission

88/222/EEC :

★ Commission Decision of 5 April 1988 recognizing certain Member States or regions of certain Member States as being free from <i>Quadrastipidiotus perniciosus</i> (San José Scale)	41
--	----

88/223/EEC :

- ★ Commission Decision of 5 April 1988 authorizing certain Member States to provide for exceptions from certain provisions of Directive 77/93/EEC in respect of potatoes for human consumption originating in Cuba 44

88/224/EEC :

- ★ Commission Decision of 7 April 1988 authorizing certain Member States to provide for exceptions from certain provisions of Directive 77/93/EEC in respect of potatoes for human consumption originating in Turkey 48

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3339/87 of 4 November 1987 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of urea originating in Libya and Saudi Arabia and accepting undertakings given in connection with imports of urea originating in Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Kuwait, the USSR, Trinidad and Tobago and Yugoslavia and terminating these investigations (OJ No L 317 of 7.11.1987) 51
- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3759/87 of 30 November 1987 amending Regulation (EEC) No 3796/81 on the common organization of the market in fishery products (OJ No L 359 of 21.12.1987) 51
- ★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4061/87 of 22 December 1987 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for fresh flowers originating in the Canary Islands (1988) (OJ No L 380 of 31.12.1987) 51
- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 113/88 of 15 January 1988 setting the target ceiling for imports of olive oil and oil cake into Portugal in 1988 (OJ No L 12 of 16.1.1988) 52
- Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 788/88 of 24 March 1988 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid (OJ No L 81 of 26.3.1988) 52

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1008/88
of 21 March 1988**

**on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Austria Joint Committee
amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of
Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria ⁽¹⁾, was signed on 22 July 1972 and entered into force on 1 January 1973;

Whereas, by virtue of Article 28 of Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 3/87 amending that Protocol;

Whereas it is necessary to apply that Decision in the Community,

Article 1

Decision No 3/87 of the EEC-Austria Joint Committee shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1988.

For the Council

The President

K. TÖPFER

⁽¹⁾ OJ No L 300, 31. 12. 1972, p. 2.

DECISION No 3/87 OF THE EEC-AUSTRIA JOINT COMMITTEE
of 23 December 1987

amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of
Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas Protocol 3 was amended by Decision No 2/86 of the EEC-Austria Joint Committee of 27 May 1986 on account of the accession of Spain and Portugal to the European Communities with a view to ensuring the correct implementation of the trade regime contained in the Protocols consequent on the said accession;

Whereas, in order to take account of the simplification of the documentation relating to evidence of origin introduced in Protocol 3 by Decision No 3/86 of the EEC-Austria Joint Committee of 10 December 1986 amendments should be made to the provisions of Protocol 3 relating to the accession of Spain and Portugal,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 3 is hereby amended as follows:

1. In Articles 2 (1), 7, 9 (3) first subparagraph, and 26, 'Portugal' shall be deleted.
2. In Articles 2 (1), 23 (1) and 27 (1) and (2), 'six countries' shall be replaced by 'five countries'.
3. The third subparagraph of Article 9 (5) shall be replaced by the following:

'EUR. 1 certificates issued retrospectively must be endorsed with one of the following phrases: "délivré a posteriori", "udstedt efterfølgende", "nachträglich ausgestellt", "εκδοθέν εκ των υστέρων", "issued retrospectively", "expedido a posteriori", "rilasciato a posteriori", "afgegeven a posteriori", "emitido a posteriori", "annettu jälkikäteen", "utgefíd eftir á", "utstedt senere", "utfärdat i efterhand";

4. The first subparagraph of Article 9 (6) shall be replaced by the following:

'6. In the event of the theft, loss or destruction of an EUR. 1 certificate, the exporter may apply to the customs authorities which issued it for a duplicate to be made out on the basis of the export documents in their possession. The duplicate issued in this way must be endorsed with one of the following words: "duplicata", "duplicaat", "Duplikat", "αντίγραφο", "duplicado", "duplicato", "duplicate", "segunda via", "kaksoiskappale", "eftirrit".

5. Article 13 (7) shall be replaced by the following:

'7. In the cases referred to in paragraph 6 (a), one of the following phrases shall be entered in box 7, "Remarks", of the EUR. 1 certificate "Procédure simplifiée", "Forenklet procedure", "Vereinfachtes Verfahren", "απλοποιημένη διαδικασία", "Simplified procedure", "Procedimiento simplificado", "Procedura simplificata", "Vereenvoudigde procedure", "Procedimento simplificado", "Yksinkertaistettu menettely", "Einföldud afgreidsla", "Forenklet prosedyre", "Forenklad procedur".

6. The following paragraph shall be added to Article 24:

- '6. (a) Paragraph 1 (a) shall apply *mutatis mutandis* to the products covered by invoices made out in Spain within the framework of Article 8 (1).
- (b) The provisions of paragraphs 2, 3 and 4 concerning the use of the symbol "ES" shall apply *mutatis mutandis* to the invoices made out within the framework of Article 8 (1).

7. The following Articles shall be inserted:

Article 25

For the application of the provisions of the Additional Protocol concerning products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla, this Protocol shall apply *mutatis mutandis* subject to the particular conditions set out in Articles 25a to 25d.

Article 25a

The term "Community" used in this Protocol does not cover the Canary Islands, Ceuta or Melilla. The term "products originating in the Community" does not cover products originating in the Canary Islands, Ceuta or Melilla.

Article 25b

1. The following paragraphs shall apply instead of Articles 1, 2 and 3 and references to those Articles shall apply *mutatis mutandis* to this Article.

2. The following shall be considered as :

(a) products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla :

- (i) products wholly obtained in the Canary Islands, Ceuta and Melilla ;
- (ii) products obtained in the Canary Islands, Ceuta and Melilla in the manufacture of which products other than those referred to in (i) are used, provided that the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 5 (1). This condition shall not apply, however, to products which, within the meaning of this Protocol, originate in Austria, Finland, Iceland, Norway, Sweden or Switzerland or the Community provided they undergo, in the Canary Islands, Ceuta or Melilla, working or processing which exceeds the insufficient working or processing set out in Article 5 (3).

(b) products originating in Austria :

- (i) products wholly obtained in Austria ;
- (ii) products obtained in Austria in the manufacture of which products other than those referred to in (i) are used, provided that the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 5 (1). This condition shall not apply, however to products which, within the meaning of this Protocol, originate in the Canary Islands, Ceuta or Melilla, Finland, Iceland, Norway, Sweden or Switzerland or the Community provided they undergo working or processing which exceeds the insufficient working or processing set out in Article 5 (3).

3. The Canary Islands, Ceuta and Melilla shall be considered as a single territory.

4. The exporter or his authorized representative shall enter "Austria" and "Canary Islands, Ceuta and Melilla" in box 2 of certificates EUR. 1 and box 1 of

forms EUR 2. In addition, in the case of products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla, this shall be indicated in box 4 of certificates EUR. 1 and box 8 of forms EUR. 2.

When invoices are made out in the Canary Islands, Ceuta or Melilla in the framework of the provisions of Article 8 (1), the exporter or his authorized representative shall clearly indicate the products originating in the Canary Islands, Ceuta or Melilla by means of the symbol "CCM".

5. The products in list C shall be temporarily excluded from the scope of this Protocol. Nevertheless, the arrangements regarding administrative cooperation shall apply *mutatis mutandis* to these products.

Article 25c

The Spanish customs authorities shall be responsible for the application of this Protocol in the Canary Islands, Ceuta and Melilla.

Article 25d

Article 23 shall not apply to trade between the Canary Islands, Ceuta and Melilla, on the one hand, and Austria on the other.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day on which it is adopted.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

Article 24 (6), as it appears in Article 1 (6) of this Decision, shall apply until 31 December 1992.

Done at Brussels, 23 December 1987.

For the Joint Committee

The Chairman

G. WAAS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1009/88**of 21 March 1988****on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Finland Joint Committee amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland⁽¹⁾, was signed on 5 October 1973 and entered into force on 1 January 1974;

Decision No 3/87 of the EEC-Finland Joint Committee shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Whereas, by virtue of Article 28 of Protocol No 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 3/87 amending that Protocol;

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Whereas it is necessary to apply that Decision in the Community,

It shall apply with effect from 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1988.

For the Council

The President

K. TÖPFER

⁽¹⁾ OJ No L 328, 28. 11. 1973, p. 2.

DECISION No 3/87 OF THE EEC-FINLAND JOINT COMMITTEE

of 10 December 1987

amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland, signed in Brussels on 5 October 1973,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas Protocol 3 was amended by Decision No 2/86 of the EEC-Finland Joint Committee of 9 June 1986 on account of the accession of Spain and Portugal to the European Communities with a view to ensuring the correct implementation of the trade regime contained in the Protocols consequent on the said accession;

Whereas, in order to take account of the simplification of the documentation relating to evidence of origin introduced in Protocol 3 by Decision No 3/86 of the EEC-Finland Joint Committee of 11 December 1986 amendments should be made to the provisions of Protocol 3 relating to the accession of Spain and Portugal,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 3 is hereby amended as follows:

1. In Articles 2 (1), 7, 9 (3) first subparagraph, and 26, 'Portugal' shall be deleted.
2. In Articles 2 (1), 23 (1) and 27 (1) and (2), 'six countries' shall be replaced by 'five countries'.
3. The third subparagraph of Article 9 (5) shall be replaced by the following:

'EUR. 1 certificates issued retrospectively must be endorsed with one of the following phrases: "délivré a posteriori", "udstedt efterfølgende", "nachträglich ausgestellt", "εκδοθέν εκ των υστέρων", "issued retrospectively", "expedido a posteriori", "rilasciato a posteriori", "afgegeven a posteriori", "emitido a posteriori", "annettu jälkikäteen", "utgefíd eftir a," "utstedt senere", "utfärdat i efterhand";'

4. The first subparagraph of Article 9 (6) shall be replaced by the following:

'6. In the event of the theft, loss or destruction of an EUR. 1 certificate, the exporter may apply to the customs authorities which issued it for a duplicate to be made out on the basis of the export documents in their possession. The duplicate issued in this way must be endorsed with one of the following words: "duplicata", "duplicaat", "Duplikat", "αντίγραφο", "duplicado", "duplicato", "duplicate", "segunda via", "kaksoiskappale", "eftirrit".'

5. Article 13 (7) shall be replaced by the following:

'7. In the cases referred to in paragraph 6 (a), one of the following phrases shall be entered in box 7, "Remarks", of the EUR. 1 certificate "Procédure simplifiée", "Forenklet procedure", "Vereinfachtes Verfahren", "απλουστευμένη διαδικασία", "Simplified procedure", "Procedimiento simplificado", "Procedura simplificata", "Vereenvoudigde procedure", "Procedimento simplificado", "Yksinkertaistettu menettely", "Einföldud afgreidsla", "Forenklet prosedyre", "Forenklad procedur".'

6. The following paragraph shall be added to Article 24:

- '6. (a) Paragraph 1 (a) shall apply *mutatis mutandis* to the products covered by invoices made out in Spain within the framework of Article 8 (1).
- (b) The provisions of paragraphs 2, 3 and 4 concerning the use of the symbol "ES" shall apply *mutatis mutandis* to the invoices made out within the framework of Article 8 (1).'

7. The following Articles shall be inserted:

Article 25

For the application of the provisions of the Additional Protocol concerning products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla, this Protocol shall apply *mutatis mutandis* subject to the particular conditions set out in Articles 25a to 25d.

Article 25a

The term "Community" used in this Protocol does not cover the Canary Islands, Ceuta or Melilla. The term "products originating in the Community" does not cover products originating in the Canary Islands, Ceuta or Melilla.

Article 25b

1. The following paragraphs shall apply instead of Articles 1, 2 and 3 and references to those Articles shall apply *mutatis mutandis* to this Article.

2. The following shall be considered as :

(a) products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla :

- (i) products wholly obtained in the Canary Islands, Ceuta and Melilla ;
- (ii) products obtained in the Canary Islands, Ceuta and Melilla in the manufacture of which products other than those referred to in (i) are used, provided that the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 5 (1). This condition shall not apply, however, to products which, within the meaning of this Protocol, originate in Finland, Austria, Iceland, Norway, Sweden or Switzerland or the Community provided they undergo, in the Canary Islands, Ceuta or Melilla, working or processing which exceeds the insufficient working or processing set out in Article 5 (3).

(b) products originating in Finland :

- (i) products wholly obtained in Finland ;
- (ii) products obtained in Finland in the manufacture of which products other than those referred to in (i) are used, provided that the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 5 (1). This condition shall not apply, however to products which, within the meaning of this Protocol, originate in the Canary Islands, Ceuta or Melilla, Austria, Iceland, Norway, Sweden or Switzerland or the Community provided they undergo working or processing which exceeds the insufficient working or processing set out in Article 5 (3).

3. The Canary Islands, Ceuta and Melilla shall be considered as a single territory.

4. The exporter or his authorized representative shall enter "Finland" and "Canary Islands, Ceuta and Melilla" in box 2 of certificates EUR. 1 and box 1 of

forms EUR 2. In addition, in the case of products originating in the Canary Islands, Ceuta and Melilla, this shall be indicated in box 4 of certificates EUR. 1 and box 8 of forms EUR. 2.

When invoices are made out in the Canary Islands, Ceuta or Melilla in the framework of the provisions of Article 8 (1), the exporter or his authorized representative shall clearly indicate the products originating in the Canary Islands, Ceuta or Melilla by means of the symbol "CCM".

5. The products in list C shall be temporarily excluded from the scope of this Protocol. Nevertheless, the arrangements regarding administrative cooperation shall apply *mutatis mutandis* to these products.

Article 25c

The Spanish customs authorities shall be responsible for the application of this Protocol in the Canary Islands, Ceuta and Melilla.

Article 25d

Article 23 shall not apply to trade between the Canary Islands, Ceuta and Melilla, on the one hand, and Finland on the other.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day on which it is adopted.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

Article 24 (6), as it appears in Article 1 (6) of this Decision, shall apply until 31 December 1992.

Done at Brussels, 10 December 1987.

For the Joint Committee

The Chairman

P. BENAVIDES

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1010/88**of 21 March 1988****on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Iceland Joint Committee amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland⁽¹⁾, was signed on 22 July 1972 and entered into force on 1 April 1973;

Whereas, by virtue of Article 28 of Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 3/87 amending that Protocol;

Whereas it is necessary to apply that Decision in the Community,

Article 1

Decision No 3/87 of the EEC-Iceland Joint Committee shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1988.

For the Council

The President

K. TÖPFER

⁽¹⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 2.

DECISION No 3/87 OF THE EEC-ICELAND JOINT COMMITTEE

of 25 February 1988

amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas Protocol 3 was amended by Decision No 2/86 of the EEC-Iceland Joint Committee of 20 June 1986 on account of the accession of Spain and Portugal to the European Communities with a view to ensuring the correct implementation of the trade regime contained in the Protocols consequent on the said accession;

Whereas, in order to take account of the simplification of the documentation relating to evidence of origin introduced in Protocol 3 by Decision No 3/86 of the EEC-Iceland Joint Committee of 1 December 1986, additions should be made to the provisions of Articles 24 and 25b of Protocol 3 relating to the accession of Spain and Portugal,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 3 is hereby amended as follows:

1. The following paragraph shall be added to Article 24:

- '6. (a) Paragraph 1 (a) shall apply *mutatis mutandis* to the products covered by invoices made out in Spain within the framework of Article 8 (1).

- (b) The provisions of paragraphs 2, 3 and 4 shall, in respect of the use of the symbol "ES", apply *mutatis mutandis* to the invoices made out within the framework of Article 8 (1).'

2. The following subparagraph shall be added to Article 25b (4):

'When invoices are made out in the Canary Islands, Ceuta or Melilla in the framework of the provisions of Article 8 (1) of this Protocol, the exporter or his authorized representative shall clearly indicate the products originating in the Canary Islands, Ceuta or Melilla by means of the symbol "CCM".'

Article 2

This Decision shall enter into force on the day on which it is adopted.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

Article 24 (6), as it appears in Article 1 (1) of this Decision, shall apply until 31 December 1992.

Done at Brussels, 25 February 1988.

*For the Joint Committee**The Chairman*

E. BENEDIKTSSON

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1011/88**of 21 March 1988****on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Norway Joint Committee amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Article 1

Having regard to the proposal from the Commission,

Decision No 3/87 of the EEC-Norway Joint Committee shall apply in the Community.

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Republic of Norway⁽¹⁾, was signed on 14 May 1973 and entered into force on 1 July 1973;

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Whereas, by virtue of Article 28 of Protocol No 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 3/87 amending that Protocol;

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Whereas it is necessary to apply that Decision in the Community,

It shall apply with effect from 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1988.

For the Council

The President

K. TÖPFER

⁽¹⁾ OJ No L 171, 27. 6. 1973, p. 2.

DECISION No 3/87 OF THE EEC-NORWAY JOINT COMMITTEE
of 23 December 1987

**amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of
Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla**

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway, signed in Brussels on 14 May 1973,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas Protocol 3 was amended by Decision No 2/86 of the EEC-Norway Joint Committee of 22 May 1986 on account of the accession of Spain and Portugal to the European Communities with a view to ensuring the correct implementation of the trade regime contained in the Protocols consequent on the said accession;

Whereas, in order to take account of the simplification of the documentation relating to evidence of origin introduced in Protocol 3 by Decision No 3/86 of the EEC-Norway Joint Committee of 15 December 1986, additions should be made to the provisions of Articles 24 and 25b of Protocol 3 relating to the accession of Spain and Portugal,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 3 is hereby amended as follows:

1. The following paragraph shall be added to Article 24:

'6. (a) Paragraph 1 (a) shall apply *mutatis mutandis* to the products covered by invoices made out in Spain within the framework of Article 8 (1).

(b) The provisions of paragraphs 2, 3 and 4 shall, in respect of the use of the symbol "ES", apply *mutatis mutandis* to the invoices made out within the framework of Article 8 (1).'

2. The following subparagraph shall be added to Article 25b (4):

'When invoices are made out in the Canary Islands, Ceuta or Melilla in the framework of the provisions of Article 8 (1) of this Protocol, the exporter or his authorized representative shall clearly indicate the products originating in the Canary Islands, Ceuta or Melilla by means of the symbol "CCM".'

Article 2

This Decision shall enter into force on the day on which it is adopted.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

Article 24 (6), as it appears in Article 1 (1) of this Decision, shall apply until 31 December 1992.

Done at Brussels, 23 December 1987.

For the Joint Committee

The Chairman

P. BENAUIDES

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1012/88**of 21 March 1988****on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Sweden Joint Committee amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden ⁽¹⁾, was signed on 22 July 1972 and entered into force on 1 January 1973;

Whereas, by virtue of Article 28 of Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 3/87 amending that Protocol;

Whereas it is necessary to apply that Decision in the Community,

Article 1

Decision No 3/87 of the EEC-Sweden Joint Committee shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1988.

For the Council

The President

K. TÖPFER

⁽¹⁾ OJ No L 300, 31. 12. 1972, p. 97.

DECISION No 3/87 OF THE EEC-SWEDEN JOINT COMMITTEE
of 11 December 1987

**amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of
Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla**

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas Protocol 3 was amended by Decision No 2/86 of the EEC-Sweden Joint Committee of 13 May 1986 on account of the accession of Spain and Portugal to the European Communities with a view to ensuring the correct implementation of the trade regime contained in the Protocols consequent on the said accession;

Whereas, in order to take account of the simplification of the documentation relating to evidence of origin introduced in Protocol 3 by Decision No 3/86 of the EEC-Sweden Joint Committee of 8 December 1986, additions should be made to the provisions of Articles 24 and 25b of Protocol 3 relating to the accession of Spain and Portugal,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 3 is hereby amended as follows:

1. The following paragraph shall be added to Article 24:

'6. (a) Paragraph 1 (a) shall apply *mutatis mutandis* to the products covered by invoices made out in Spain within the framework of Article 8 (1).

(b) The provisions of paragraphs 2, 3 and 4 shall, in respect of the use of the symbol "ES", apply *mutatis mutandis* to the invoices made out within the framework of Article 8 (1).'

2. The following subparagraph shall be added to Article 25b (4):

'When invoices are made out in the Canary Islands, Ceuta or Melilla in the framework of the provisions of Article 8 (1) of this Protocol, the exporter or his authorized representative shall clearly indicate the products originating in the Canary Islands, Ceuta or Melilla by means of the symbol "CCM".'

Article 2

This Decision shall enter into force on the day on which it is adopted.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

Article 24 (6), as it appears in Article 1 (1) of this Decision, shall apply until 31 December 1992.

Done at Brussels, 11 December 1987.

For the Joint Committee

The Chairman

Stig BRATTSTRÖM

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1013/88**of 21 March 1988****on the application of Decision No 3/87 of the EEC-Switzerland Joint Committee amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation⁽¹⁾, was signed on 22 July 1972 and entered into force on 1 January 1973;

Whereas, by virtue of Article 28 of Protocol No 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, which forms an integral part of the above Agreement, the Joint Committee has adopted Decision No 3/87 amending that Protocol;

Whereas it is necessary to apply that Decision in the Community,

Article 1

Decision No 3/87 of the EEC-Switzerland Joint Committee shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1988.

For the Council

The President

K. TÖPFER

⁽¹⁾ OJ No L 300, 31. 12. 1972, p. 189.

DECISION No 3/87 OF THE EEC-SWITZERLAND JOINT COMMITTEE

of 14 December 1987

amending Protocol 3 with a view to determining the rules for the application of Decision No 3/86 in the case of Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas Protocol 3 was amended by Decision No 2/86 of the EEC-Switzerland Joint Committee of 28 May 1986 on account of the accession of Spain and Portugal to the European Communities with a view to ensuring the correct implementation of the trade regime contained in the Protocols consequent on the said accession;

Whereas, in order to take account of the simplification of the documentation relating to evidence of origin introduced in Protocol 3 by Decision No 3/86 of the EEC-Switzerland Joint Committee of 9 December 1986, additions should be made to the provisions of Articles 24 and 25b of Protocol 3 relating to the accession of Spain and Portugal,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol 3 is hereby amended as follows:

1. The following paragraph shall be added to Article 24:

- '6. (a) Paragraph 1 (a) shall apply *mutatis mutandis* to the products covered by invoices made out in Spain within the framework of Article 8 (1).

- (b) The provisions of paragraphs 2, 3 and 4 shall, in respect of the use of the symbol "ES", apply *mutatis mutandis* to the invoices made out within the framework of Article 8 (1).'

2. The following subparagraph shall be added to Article 25b (4):

'When invoices are made out in the Canary Islands, Ceuta or Melilla in the framework of the provisions of Article 8 (1) of this Protocol, the exporter or his authorized representative shall clearly indicate the products originating in the Canary Islands, Ceuta or Melilla by means of the symbol "CCM".'

Article 2

This Decision shall enter into force on the day on which it is adopted.

It shall apply with effect from 1 July 1987.

Article 24 (6), as it appears in Article 1 (1) of this Decision, shall apply until 31 December 1992.

Done at Brussels, 14 December 1987.

*For the Joint Committee**The Chairman*

P. BENAUIDES

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1014/88
of 15 April 1988
on the supply of maize to Republic of Niger as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾ as amended by Regulation (EEC) No 3785/87⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 15 December 1987 on the supply of food-aid to Republic of Niger the Commission allocated to the latter country 5 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food-aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of maize to Republic of Niger in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 80/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: OPVN (Office des Produits Vivriers du Niger), BP 474, Niamey (Tel.: 73 51 68, Telex 5323 NI)
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Ambassade du Niger, Av. Franklin Roosevelt 78, B-1050 Bruxelles, Tel.: 648 61 40
5. **Place or country of destination**: Republic of Niger
6. **Product to be mobilized**: Maize
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.4)
8. **Total quantity**: 5 000 tonnes
9. **Number of lots**: one (in seven parts: I: 500 tonnes Agadez; II: 500 tonnes Diffa; III: 250 tonnes Dosso; IV: 250 tonnes Maradi; V: 1 500 tonnes Niamey; VI: 1 000 tonnes Tahoua; VII: 1 000 tonnes Zinder)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.1.e):
marking on the bags, in letters at least 5 cm high:
'ACTION N° 80/88 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:
ADRESSES DES AGENCES DE L'OPVN AU NIGER:

Lieu	Boîte Postale	Téléphone	Télex
Niamey	474 Niamey	73 51 68	OPVN 5323 NI
Dosso	29 Dosso	65 01 53	
Agadez	21 Agadez	44 01 35	
Maradi	183 Maradi	41 02 96	
Tahoua	14 Tahoua	61 05 78	
Zinder	240 Zinder	51 03 48	
Diffa	12 Diffa	54 00 28	
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 to 31 May 1988
18. **Deadline for the supply**: 30 June 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 3 May at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 17 May 1988 at 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 June 1988
(c) deadline for the supply: 15 July 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels
Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾:
Refund applicable on 15 April 1988 fixed by Regulation (EEC) No 815/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 83 of 29. 3. 1988, page 18

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
M. Teissonnière, BP 10388, Niamey (Niger). Telex : DELEGFED 5267 NI (NIGER), Tel. : 73 23 60.
 - (3) The successful tenderer shall supply to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 level.
 - (4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2% of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 - (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05
 - (6) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1015/88

of 15 April 1988

on the supply of various consignments of cereals to the World Food Programme (WFP) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾ as amended by Regulation (EEC) No 3785/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decisions of 15 April 1987 and 18 January 1988 on the supply of food aid to the World Food Programme the Commission allocated to the latter organization 19 178 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of cereals to the World Food Programme in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No⁽¹⁾**: 163-165/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, 00145 Roma (Telex 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Swaziland, Peoples' Democratic Republic of Yemen
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.6).
Specific characteristics:
— Hagberg falling number of at least 160;
8. **Total quantity**: 3 050 tonnes (equal to 4 178 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one (in three parts: I: 400 tonnes; II: 1 400 tonnes; III: 1 250 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II. B. 2 a):
— making on the bags in letters at least 5 cm high:
 - I. 'ACTION No 163/88 / SWAZILAND / 0064602 / DURBAN IN TRANSIT TO SWAZILAND / WHEATFLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
 - II. 'ACTION No 164/88 / PDR YEMEN / 0258001 / ADEN / WHEATFLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
 - III. 'ACTION No 165/88 / PDR YEMEN / 0268700 / ADEN / WHEATFLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15 to 31 May 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 3 May 1988
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 17 May 1988
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 15 June 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾**:
Refund applicable on 15 April 1988 fixed by Regulation (EEC) No 815/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 83 of 29 March 1988, page 18

ANNEX II

1. **Operation No :** 162/88 ⁽¹⁾
2. **Programme :** 1987
3. **Recipient :** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo, 426, 00145 Roma, Telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient ⁽²⁾ :** see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination :** Vietnam
6. **Product to be mobilized :** common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods ⁽³⁾ :**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under IIA.1):
Specific characteristics : Hagberg falling number of at least 160
8. **Total quantity :** 15 000 tonnes
9. **Number of lots :** one
10. **Packaging :** in bulk, plus
— 315 000 empty new jute sacks, minimum weight 600 g, of a capacity of 50 kilograms, and 150 needles and sufficient twine
— marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
'ACTION No 162/88 / VIETNAM / 0358400 / WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / HOCHI-MINH CITY'
11. **Method of mobilization :** the Community market
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 15 to 31 May 1988
18. **Deadline for the supply :** —
19. **Procedure for determining the costs of supply :** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders :** 12 noon on 3 May 1988
21. **In the case of a second invitation to tender :**
(a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 17 May 1988
(b) period for making the goods available at the port of shipment : 1 to 15 June 1988
(c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security :** 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders ⁽⁴⁾ :**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
Telex : AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer ⁽⁵⁾ :**
Refund applicable on 15 April 1988 fixed by Regulation (EEC) No 815/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 83 of 29 March 1988, page 18

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 level.
- The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- certificate of origin,
 - phytosanitary certificate.
- (4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of these Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the Office referred to in point 24 of these Annexes,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (6) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of these Annexes.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1016/88

of 18 April 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 3989/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4047/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 April 1988 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 April 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	14,54	175,08
0712 90 19	14,54	175,08
1001 10 10	71,19	260,58 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	71,19	260,58 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	9,43	191,66
1001 90 99	9,43	191,66
1002 00 00	49,73	168,57 ⁽⁶⁾
1003 00 10	43,41	175,62
1003 00 90	43,41	175,62
1004 00 10	99,87	148,70
1004 00 90	99,87	148,70
1005 10 90	14,54	175,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	14,54	175,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	38,03	184,88 ⁽⁴⁾
1008 10 00	43,41	101,85
1008 20 00	43,41	145,72 ⁽⁴⁾
1008 30 00	43,41	65,06 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	43,41	65,06
1101 00 00	28,19	283,31
1102 10 00	84,61	250,98
1103 11 10	124,11	417,66
1103 11 90	28,27	303,80

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1017/88

of 18 April 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4048/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 April 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 102.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 April 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	1,43
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	12,22	12,22	12,22
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1018/88

of 18 April 1988

concerning applications for STM licences for milk and milk products submitted during the first 10 days of April 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2159/87⁽²⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 606/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4024/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas pursuant to Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 574/86 the Commission has been notified of the applications for STM licences for milk and milk products during the first 10 days of April 1988 ; whereas the necessary provisions regarding the acceptance of the said applications should be adopted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Applications for STM licences submitted during the first 10 days of April 1988 and notified to the Commission shall be accepted for the tonnages applied for, adjusted by the coefficient set out below in the case of the following products and the categories referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 606/86 :

CN code	Description	Coefficient
ex 0401	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :	
ex 0403	— in immediate packings of a net capacity of 3 litres or less	0,74077
	— other	1,00000
0405 00	Butter and other fats and oils derived from milk	0,06969
ex 0406	Cheese :	
	— Category 1 : Emmentaler, Gruyère	1,00000
	— Category 2 : Roquefort	0,00228
	— Category 3 : Blue-veined cheese	0,16161
	— Category 4 : Processed cheese	0,00166
	— Category 5 : Parmigiano Reggiano, Grana Padano	0,06604
	— Category 6 : Havarti, fat content 60 %	0,00809
	— Category 7 : Edam in balls, Gouda	0,11484
	— Category 8 : Soft ripened cow's milk cheeses	0,00975
	— Category 9 : Cheddar, Chester	0,08425
	— Category 10 : Other	0,08776

⁽¹⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 202, 23. 7. 1987, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 53.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1019/88

of 18 April 1988

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 824/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 297/88 of 1 February 1988 fixing for the 1988 marketing year the reference prices for cucumbers⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at 92,76 ECU per 100 kilograms net for the month of April 1988;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consid-

eration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficient fixed in the first indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 297/88;

Whereas, for cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cucumbers;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 34,92 ECU per 100 kilograms net is applied to cucumbers (CN codes 0707 00 11 and 0707 00 19) originating in Poland.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 27, 30. 3. 1988, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 30, 2. 2. 1988, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1020/88

of 18 April 1988

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2054/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1007/88 ⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽⁵⁾ introduced from 1 January 1988 a new combined nomenclature meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the previous nomenclature;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2054/87 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1987, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 16. 4. 1988, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 April 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	41,36 ⁽¹⁾
1701 11 90	41,36 ⁽¹⁾
1701 12 10	41,36 ⁽¹⁾
1701 12 90	41,36 ⁽¹⁾
1701 91 00	49,67
1701 99 10	49,67
1701 99 90	49,67

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 22 March 1988

amending, as regards the investment policies of certain UCITS, Directive 85/611/EEC on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to undertakings for collective investments in transferable securities (UCITS)

(88/220/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the third sentence of Article 57 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Article 22 (1) and (2) of Directive 85/611/EEC ⁽⁴⁾ limits the investment of UCITS assets in transferable securities from the same issuer to 5 %, a limit which may, if required, be increased to 10 % ;

Whereas that limit poses special problems for UCITS established in Denmark in cases where they wish to invest an appreciable proportion of their assets on the domestic bond market, since that market is dominated by mortgage credit bonds and the number of institutions issuing such bonds is very small ;

Whereas those mortgage credit bonds are subject in Denmark to special rules and supervision designed to protect holders and are treated under Danish legislation as equivalent to bonds issued or guaranteed by the State ;

Whereas Article 22 (3) of Directive 85/611/EEC derogates from paragraphs 1 and 2 of that Article in the case of bonds issued or guaranteed by a Member State and authorizes UCITS to invest in particular up to 35 % of their assets in such bonds ;

Whereas a similar derogation, but of a more limited extent is justified with regard to private sector bonds which, even in the absence of a State guarantee, nevertheless offer special guarantees to the investor under the specific rules applicable thereto ; whereas it is necessary therefore to extend such a derogation to the totality of such bonds which fulfil jointly fixed criteria, while leaving it to the Member States to draw up the list of bonds to which they intend, where appropriate, to grant a derogation, and providing for a procedure for informing the other Member States identical to that provided for in Article 20 of Directive 85/611/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Article 1

In Article 22 of Directive 85/611/EEC, the following paragraphs shall be added :

'4. Member States may raise the limit laid down in paragraph 1 to a maximum of 25 % in the case of certain bonds when these are issued by a credit institution which has its registered office in a Member State and is subject by law to special public supervision designed to protect bond-holders. In particular, sums deriving from the issue of these bonds

⁽¹⁾ OJ No C 155, 21. 6. 1986, p. 4.

⁽²⁾ Opinion published in OJ No C 125, 11. 5. 1987, p. 162 and Decision of 10 February 1988 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No C 333, 29. 12. 1986, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1985, p. 3.

must be invested in conformity with the law in assets which, during the whole period of validity of the bonds, are capable of covering claims attaching to the bonds and which, in the event of failure of the issuer, would be used on a priority basis for the reimbursement of the principal and payment of the accrued interest.

When a UCITS invests more than 5 % of its assets in the bonds referred to in the first subparagraph and issued by one issuer, the total value of these investments may not exceed 80 % of the value of the assets of the UCITS.

As laid down in Article 20 (1), Member States shall send the Commission a list of the aforementioned categories of bonds together with the categories of issuers authorized, in accordance with the laws and supervisory arrangements mentioned in the first subparagraph, to issue bonds complying with the criteria set out above. A notice specifying the status of the guarantees offered shall be attached to these lists. The procedure laid down in Article 20 (2) shall apply.

5. The transferable securities referred to in paragraphs 3 and 4 shall not be taken into account for the purpose of applying the limit of 40 % referred to in paragraph 2.

The limits provided for in paragraphs 1, 2, 3 and 4 may not be combined, and thus investments in

transferable securities issued by the same body carried out in accordance with paragraphs 1, 2, 3 and 4 shall under no circumstances exceed in total 35 % of the assets of an UCITS.

Article 2

The Member States shall bring into force the measures necessary to comply with this Directive by the same dates as those provided for in Directive 85/611/EEC. They shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 March 1988.

For the Council

The President

M. BANGEMANN

COUNCIL DECISION

of 28 March 1988

authorizing the automatic renewal or maintenance in force of provisions governing matters covered by the common commercial policy contained in the friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded between Member States and third countries

(88/221/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Decision 69/494/EEC of 16 December 1969 on the progressive standardization of agreements concerning commercial relations between Member States and third countries and on the negotiation of Community agreements ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the automatic renewal or continuance in force of the friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded by Member States was last authorized by Decision 87/237/EEC ⁽²⁾;

Whereas the Member States concerned have again requested authorization for the automatic renewal or continuance in force of provisions governing matters covered by the common commercial policy within the meaning of Article 113 of the Treaty and contained in the friendship, trade and navigation treaties and similar agreements listed in the Annex, in order to avoid interrupting their commercial relations with the third countries concerned as are based on such agreements;

Whereas, however, most of the matters covered by these provisions of national treaties and agreements will in future be governed by Community agreements; whereas, in that case, authorization should be given only in respect of those matters not covered by Community agreements; whereas, in addition, such authorization does not absolve the Member States from the obligation of avoiding and, where appropriate, eliminating any incompatibility between such treaties and agreements and the provisions of Community law;

Whereas the provisions of the treaties and agreements to be automatically renewed or maintained in force must not, furthermore, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas the Member States concerned have stated that the automatic renewal or continuance in force of these treaties and agreements should not be such as to constitute an obstacle to the opening of Community commercial negotiations with the relevant third countries

or the transfer of the commercial fields covered by current bilateral agreements to Community agreements;

Whereas, at the conclusion of the consultation provided for in Article 2 of Decision 69/494/EEC, it was established, as the aforesaid statements by the Member States confirm, that the provisions of the relevant treaties and bilateral agreements will not, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas, nevertheless, the Member States concerned have stated that they would be willing to adapt and, if necessary, terminate those treaties and agreements should it be found, during the period under consideration, that the automatic renewal or continuance in force of the provisions thereof relating to matters covered by Article 113 of the Treaty hinder the implementation of the common commercial policy;

Whereas the treaties and agreements involved contain termination clauses requiring a period of notice of between three and 12 months;

Whereas, therefore, there is no reason for not authorizing the automatic renewal or continuance in force, until 31 December 1989, of the provisions in question,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The provisions governing matters covered by the common commercial policy within the meaning of Article 113 of the Treaty and contained in the friendship, trade and navigation treaties and similar agreements listed in the Annex hereto may be automatically renewed or maintained in force until 31 December 1989 as regards those areas not covered by agreements between the Community and the third countries concerned in so far as their provisions are not contrary to existing common policies.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 March 1988.

For the Council

The President

I. KIECHLE

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 111, 28. 4. 1987, p. 32

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	País tercero Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land País terceiro	Naturaleza del Acuerdo Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst Natureza do acordo	Fecha del Acuerdo Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'actord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst Data do acordo
(1)	(2)	(3)	(4)
BELGIQUE/BELGIË	El Salvador	Convention commerciale / Handelsovereenkomst	21. 3. 1906
	États-Unis / Verenigde Staten	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	21. 2. 1961
	Éthiopie / Ethiopië	Traité / Verdrag	6. 9. 1906
	Honduras	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	25. 3. 1909
		Déclaration complémentaire / Aanvullende verklaring	30. 8. 1909
	Liberia	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1885
	Maroc / Marokko	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	4. 1. 1862
	Norvège / Noorwegen	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	27. 6. 1910
	République Dominicaine / Dominicaanse Republiek	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	21. 8. 1884
	Suède / Zweden	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	11. 6. 1895
	Venezuela	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 3. 1884
BENELUX	Paraguay	Accord de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartakkoord	13. 8. 1963
	Union soviétique / USSR	Traité de commerce / Handelsverdrag	14. 7. 1971
DANMARK	Bolivia	Handelstraktat	9. 11. 1931
	Brasilien	Midlertidig aftale om mestbegunstigelsesklausul	30. 7. 1936
	Bulgarien	Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbegunstigelsesklausul (brevveksling)	27. 7. / 5. 8. 1921
	Burma	Noteveksling vedrørende mestbegunstigelsesklausul	29. 4. 1948 og 17. 4. 1950
	Chile	Handels- og søfartstraktat	4. 2. 1899
	Columbia	Handels- og søfartstraktat	21. 6. 1923
	Costa Rica	Handels- og søfartstraktat	26. 9. 1956
	Den Arabiske Republik	Midlertidig handelsaftale	7. 5. 1930
	Egypten		
	Den Dominikanske Republik	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	26. 7. 1852
	De Forenede Stater	Handels- og søfartstraktat	1. 10. 1951
	El Salvador	Handels- og søfartstraktat	9. 7. 1958
	Guatemala	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1948
	Haiti	Handelstraktat	21. 10. 1937
	Iran	Venskabs-, etablerings- og handelstraktat	20. 2. 1934

(1)	(2)	(3)	(4)
DANMARK (fortsat)	Israel	Foreløbig aftale (modus vivendi) om mestbegunstigelses- klausul i alle sager om søfart og i alt vedrørende told, osv.	14. 11. 1952
	Japan	Handels- og søfartstraktat	12. 2. 1912
	Jugoslavien	Handelsdeklaration	17./30. 3. 1909
	Liberia	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	21. 5. 1860
	Paraguay	Handels- og søfartstraktat	3. 5. 1967
	Peru	Handels- og søfartstraktat	10. 6. 1957
	Polen	Handels- og søfartstraktat	22. 3. 1924
	Rumænien	Noteveksling om handel og søfart	28. 8. 1930
	Sovjetunionen	Handels- og søfartstraktat	17. 8. 1946
	Thailand	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	5. 11. 1937
		Noteveksling	9. 3. 1972
	Tjekkoslaviet	Noteveksling om handel og søfart	18. 4. 1925
		Noteveksling om varebehandling	26. 8. 1929
	Tyrkiet	Etablerings-, handels- og søfartstraktat	31. 5. 1930
	Ungarn	Handels- og søfartskonvention	14. 3. 1887
	Uruguay	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1953
	Zaire	Handelskonvention	23. 2. 1885
	Østrig	Handelsstraktat	6. 4. 1928
DEUTSCHLAND	Arabische Republik	Handelsabkommen (ratifiziert)	21. 4. 1951
	Ägypten		
	Argentinien	Handelsvertrag	19. 9. 1857
	Chile	Handelsvertrag	2. 2. 1951
	Dominikanische Republik	Freundschafts-, Handels- und Schiffsverkehrsvertrag	23. 12. 1957
	Ecuador	Handelsvertrag	1. 8. 1953
	El Salvador	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	31. 10. 1952
	Indien	Handelsabkommen	19. 3. 1952 und 31. 3. 1955
	Iran	Handels-, Zoll- und Schiffsverkehrsvertrag	17. 2. 1929
	Island	Vorläufiger Handels- und Schiffsverkehrsvertrag	19. 12. 1950
	Japan	Handels- und Schiffsverkehrsvertrag	20. 7. 1927
	Pakistan	Handelsabkommen (ratifiziert)	4. 3. 1950
	Paraguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	30. 7. 1955
	Peru	Handelsabkommen (ratifiziert)	20. 7. 1951
	Saudi-Arabien	Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel	26. 4. 1929 31. 3./10. 7. 1952
	Türkei	Handelsvertrag	27. 5. 1930
	UdSSR	Abkommen über allgemeine Fragen des Handels und der Schifffahrt (ratifiziert)	25. 4. 1958
	Uruguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	18. 4. 1953
	Vereinigte Staaten	Freundschafts-, Handels- und Schiffsverkehrsvertrag	29. 10. 1954
ΕΛΛΑΔΑ	Βουλγαρία	Συνθήκη εμπορίου	9. 7. 1964
	Καμερούν	Εμπορική συμφωνία	29. 10. 1962
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962
	Αίγυπτος	Προσωρινή εμπορική συμφωνία	10. 4. 1926
	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας	3. 8. 1951
	Φινλανδία	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	18. 12. 1926
	Ινδία	Συμφωνία εμπορίου	14. 2. 1958
	Ιράν	Σύμβαση εγκαταστάσεως, εμπορίου και ναυτιλίας	9. 1. 1931
	Ισλανδία	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	28. 1. 1930
	Ισραήλ	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	22. 7. 1952
	Ιαπωνία	Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας	20. 5. 1899

(1)	(2)	(3)	(4)
ΕΛΛΑΔΑ (συνέχεια)	Λίβανος	Προξενική σύμβαση ναυτιλίας, εμπορικών και αστικών δικαιωμάτων	6. 10. 1948
	Λιδύη	Εμπορική συμφωνία	16. 3. 1957
	Νορβηγία	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	28. 6. 1927
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία	17. 1. 1963
	Σουηδία	Εμπορική σύμβαση	10. 9. 1926
	Γιουγκοσλαβία	Οικονομική συνεργασία και εμπορικές συναλλαγές	1. 10. 1960
		Εμπορική συμφωνία	17. 12. 1974
		Συμφωνία εμπορίου και ναυτιλίας	2. 11. 1927
	Γκάνα	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νιγηρία	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Σιέρα Λεόνε	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νέα Ζηλανδία	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Τζαμάϊκα	Ανταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
	Τρινιτάντ και Τομπάγκο	Ανταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
	Σρι Λάνκα	Ανταλλαγή επιστολών	26. 11. 1926
	ΕΣΣΔ	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	11. 6. 1929
ESPAÑA	Andorra	Canje de Notas	13. 7. 1867
	Brasil	Canje de Notas que regula el intercambio comercial	16. 5. 1962
	Costa Rica	Convenio de cooperación económica	29. 8. 1972
	Ecuador	Convenio de cooperación económica	9. 5. 1974
	Guatemala	Convenio de cooperación económica	31. 10. 1972
	Honduras	Convenio de cooperación económica	17. 10. 1972
	Hungría	Acuerdo a largo plazo sobre intercambios comerciales, navegación, transporte y desarrollo de la cooperación económica, industrial y técnica	8. 4. 1976
	México	Acuerdo de cooperación económica y comercial	14. 10. 1977
	Panamá	Protocolo de cooperación económica	15. 6. 1964
	Perú	Acuerdo comercial	23. 5. 1953
	Uruguay	Tratado comercial sobre la concesión de la cláusula de nación más favorecida	24. 2. 1954
FRANCE	Albanie	Traité de commerce et de navigation	14. 12. 1963
	Canada	Convention d'établissement et de navigation	12. 5. 1933
	Colombie	Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation	30. 5. 1892
	Costa Rica	Traité de commerce	30. 4. 1953
	Cuba	Convention commerciale et protocole	6. 11. 1929
	Équateur	Accord commercial	20. 3. 1959
	El Salvador	Traité de commerce	23. 3. 1953
	États-Unis	Convention de navigation et de commerce modifiée par accord	17. 7. 1919
	Hongrie	Convention commerciale	13. 10. 1925
	Iran	Convention d'établissement et de navigation	24. 6. 1964
	Islande	Traité de commerce	23. 8. 1742
		Convention additionnelle de commerce et de navigation	9. 2. 1842
		Articles additionnels à la convention	9. 2. 1910
		Échanges de lettres modifiant les trois actes précédents	28. 2. 1930
	Liberia	Traité de commerce et de navigation	17. 4. 1852
	Libye	Convention de coopération économique	10. 8. 1955
	Norvège	Traité de commerce modifié par convention et échange de lettres	30. 12. 1881
			13. 1. 1892
			4. 3. 1933
	Paraguay	Accord commercial	11. 9. 1956
	Pologne	Traité de commerce et de navigation	22. 5. 1937
	République Dominicaine	Accord commercial (1)	20. 12. 1954

(1) Reconduction autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.

(1)	(2)	(3)	(4)
FRANCE (suite)	Roumanie	Convention de commerce et de navigation	27. 8. 1930
	Tchécoslovaquie	Convention commerciale	2. 7. 1928
	Turquie	Convention de commerce et de navigation	29. 8. 1929
	Uruguay	Convention de commerce et de navigation	4. 6. 1892
		Protocole additionnel	30. 12. 1953
	Venezuela	Accord de commerce et de navigation	26. 7. 1950
	Yougoslavie	Convention de commerce et de navigation	30. 1. 1929
IRELAND	Arab Republic of Egypt	Exchange of notes in regard to commercial relations	25/28. 7. 1930
		Exchange of notes prolonging the provisional Commercial Agreement of 25/28. 7. 1930	27. 2. 1951
	Brazil	Exchange of notes in regard to commercial relations	16. 10. 1931
	Costa Rica	Exchange of notes in regard to commercial relations	2. 8. 1933 and 2. 4. 1934
	Guatemala	Exchange of notes in regard to commercial relations	8. 2. and 10. 4. 1930
	United States	Treaty of friendship, commerce and navigation	21. 10. 1950
	Vietnam	Exchange of notes in regard to commercial relations	1. 12. 1964
ITALIA	Africa del Sud	Estensione del trattato con il Regno Unito alle province di : Natal	10. 3. 1884
		Transval	28. 5. 1906
		Orange	13. 7. 1907
		Nota verbale	1. 5. 1948
	Argentina	Convenzione commerciale	1. 6. 1894
		Protocollo	31. 1. 1895
		Protocollo addizionale	4. 3. 1937
		Convenzione sui pagamenti	4. 3. 1937
	Bulgaria	Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione ⁽¹⁾	19. 12. 1950
	Cile	Trattato di commercio e di navigazione	12. 7. 1898
	Cuba	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	
		Protocollo addizionale	29. 12. 1903
	Ecuador	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	12. 8. 1900
		Convenzione addizionale	26. 2. 1911
	Finlandia	Trattato di commercio e di navigazione e protocollo finale	22. 10. 1924
	Haiti	Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note	14. 6. 1954
	Iran	Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione	26. 1. 1955
		Scambio di note	9. 2. 1955
	Iugoslavia	Convenzione di commercio e di navigazione	31. 3. 1955
	Libano	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	15. 2. 1949
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	23. 10. 1862
		Dichiarazione comune	24. 11. 1951
	Nicaragua	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	25. 1. 1906
	Norvegia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1967
	Nuova Zelanda	Scambio di note	24. 11. 1967
	Panama	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note	7. 10. 1965
	Perù	Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione	23. 12. 1874
	Polonia	Trattato di commercio	12. 5. 1922
	Romania	Protocollo doganale ⁽¹⁾	25. 11. 1950
	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	2. 2. 1948
		Accordo supplementare al trattato	26. 9. 1951
	Svezia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6. 1862
		Scambio di note	15. 12. 1966 e 15. 12. 1967

⁽¹⁾ Protocollo richiamato e riesaminato in occasione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

(1)	(2)	(3)	(4)
ITALIA (segue)	Svizzera	Trattato di commercio Protocolli	27. 1. 1923 28. 11. 1925 e 30. 12. 1933
	Turchia	Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note	29. 12. 1936
	Ungheria	Trattato di commercio e di navigazione Protocollo doganale (1)	4. 7. 1928 28. 3. 1950
	URSS	Trattato di commercio e di navigazione	11. 12. 1948
	Uruguay	Trattato di commercio	26. 2. 1947
	Venezuela	Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio Modus vivendi	19. 6. 1861 29. 6. 1939
	Yemen	Trattato d'amicizia e di relazioni economiche	4. 9. 1937
LUXEMBOURG	États-Unis	Traité d'amitié, d'établissement et de navigation	23. 2. 1962
NEDERLAND	Afghanistan	Vriendschaps- en handelsverdrag	26. 7. 1939
	Arabische Republiek	Voorlopige handelsovereenkomst	17. 3. 1930
	Egypte		
	Bolivia	Handelsverdrag	30. 5. 1929
	Brazilië	Voorlopig handelsakkoord	15. 3. 1937
	Bulgarije	Notawisseling	1/9. 3. 1922
	Canada	Handelsovereenkomst	11. 7. 1924
	Colombia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1829
	Costa Rica	Handels- en scheepvaartovereenkomst	3. 6. 1957
	El Salvador	Handelsverdrag en briefwisseling	13. 3. 1956
	Ethiopië	Overeenkomst nopens de meestbegunstigingsclausule	30. 9. 1926
	Guatemala	Handelsverdrag	12. 5. 1926
	Haïti	Handelsverdrag en notawisseling	7. 9. 1926
	Hongarije	Handelsovereenkomst	9. 12. 1924
	Iran	Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling	20. 6. 1928
	Japan	Handels- en scheepvaartverdrag	6. 7. 1912
	Jemen	Vriendschapsverdrag	12. 4. 1939
	Joegoslavië	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 5. 1930
	Liberia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	20. 12. 1862
	Marokko	Handels- en scheepvaartverdrag	18. 5. 1858
	Maskate	Handelsverdrag	27. 8. 1877
	Mexico	Handelsverdrag	27. 1. 1950
	Noorwegen	Handels- en scheepvaartverdrag	20. 5. 1912
	Oostenrijk	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 3. 1929
	Polen	Handels- en scheepvaartverdrag	30. 5. 1924
	Roemenië	Handelsschikking	29. 8. 1930
	Tsjechoslowakije	Overeenkomst	20. 1. 1923
	Turkije	Notawisseling	21. 11. 1929
	Uruguay	Handels- en scheepvaartverdrag Protocol	29. 1. 1934 12. 6. 1953
	Venezuela	Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen	11. 5. 1920
	Verenigde Staten	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	27. 3. 1956
	Zaire	Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo	27. 12. 1884
	Zuid-Afrika	Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart	20. 2. 1935
	Zweden	Handels- en scheepvaartverdrag	25. 9. 1847
	Zwitserland	Vriendschaps- en handelsverdrag Aanvullend protocol	19. 8. 1875 24. 4. 1877
PORTUGAL	Bulgária	Acordo de comércio a longo prazo	11. 2. 1975
	Checoslováquia	Acordo de comércio a longo prazo	1. 3. 1975
	Cuba	Acordo de comércio a longo prazo	13. 9. 1976
	União das Repúblicas Socialistas Soviéticas	Acordo de comércio	19. 12. 1974

(1) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

(1)	(2)	(3)	(4)
UEBL/BLEU	Afrique du Sud / Zuid-Afrika	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	13. 7. 1937
	Albanie / Albanië	Échange de lettres / Briefwisseling	19. 2. 1929
	Argentine / Argentinië	Accord provisoire / Voorlopig akkoord	16. 1. 1934
	Bolivie / Bolivia	Traité d'amitié et de commerce / Vriendschaps- en handelsverdrag	18. 4. 1912
		Avenant au traité / Aanvullend protocol	10. 12. 1963
	Brésil / Brazilië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	14. 1. 1932
	Bulgarie / Bulgarije	Échange de lettres / Briefwisseling	8. 2. 1926
	Canada	Convention de commerce / Handelsovereenkomst	3. 7. 1924
	Chili	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	27. 8. 1936
	Colombie / Colombia	Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1 ^{er} mai 1829 / Briefwisseling van toepassing in de BLEU voor het Verdrag afgesloten tussen Nederland en Colombia van 1 mei 1829	19 et/en 22. 8. 1936
	Équateur / Ecuador	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	5. 3. 1887
		Avenant au traité / Aanvullend protocol	19. 10. 1937
	Guatemala	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	7. 11. 1924
	Haïti	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	9. 7. 1936
	Hongrie / Hongarije	Échange de lettres / Briefwisseling	30. 9. 1924
	Iran	Convention de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartovereenkomst	9. 5. 1929
	Nouvelle-Zélande / Nieuw-Zeeland	Accord commercial provisoire par échange de lettres / Voorlopig handelsakkoord bij briefwisseling	5. 12. 1933
	Pologne / Polen	Traité de commerce / Handelsverdrag	30. 12. 1922
	Roumanie / Roemenië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	28. 8. 1930
	Suisse / Zwitserland	Traité de commerce / Handelsverdrag	26. 8. 1929
	Tchécoslovaquie / Tsjechoslowakije	Traité de commerce / Handelsverdrag	28. 12. 1925
	Union soviétique / USSR	Convention commerciale provisoire / Voorlopige handels-overeenkomst	5. 9. 1935
	Uruguay	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	22. 2. 1937
	Viêt-nam / Viëtnam	Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire / Briefwisseling betreffende de toepassing van de meestbegunstigingsclausule op tarifair gebied	16 et/en 20. 1. 1956
	Yémen / Jemen	Convention commerciale / Handelsovereenkomst	7. 12. 1936
	Yougoslavie / Joegoslavië	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	16. 12. 1926
UNITED KINGDOM	Afghanistan	Treaty of friendship and commerce	22. 11. 1921
		Trade convention	5. 6. 1923
		Exchange of notes	6. 5. 1930
	Argentina	Treaty of amity, commerce and navigation	2. 2. 1825
	Bolivia	Treaty of commerce	1. 8. 1911
	Burma	Treaty regarding the recognition of Burmese independence, and related matters, with exchange of notes	17. 10. 1947
		Exchange of notes regulating commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of commerce and navigation	24. 12. 1949
	Colombia	Treaty of friendship, commerce and navigation	16. 2. 1866
		Protocol applying the Treaty of certain parts of the Dominions	20. 8. 1912
		Exchange of notes	30. 12. 1938
	Costa Rica	Treaty of friendship, commerce and navigation	27. 11. 1849
		Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the Dominions	18. 8. 1913
	Czechoslovakia	Treaty of commerce with declaration	14. 7. 1923

(1)	(2)	(3)	(4)
UNITED KINGDOM (cont'd)	Finland	Treaty of commerce and navigation	14. 12. 1923
	Hungary	Treaty of commerce and navigation	23. 7. 1926
	Iran	Treaty of peace and commerce	4. 3. 1857
		Commercial convention	9. 2. 1903
		Agreement modifying the commercial convention	21. 3. 1920
	Japan	Treaty of commerce, establishment and navigation, with Protocols and exchanges of notes	14. 11. 1962
		Exchange of notes on voluntary export control	14. 11. 1962
	Liberia	Treaty of friendship and commerce	21. 11. 1848
		Agreement modifying the Treaty of 21. 11. 1848	23. 7. 1908
	Morocco	General treaty	9. 12. 1856
		Convention of commerce and navigation	9. 12. 1856
		Exchange of notes, concerning the convention of 9. 12. 1856	1. 3. 1957
	Muscat and Oman	Treaty of friendship, commerce and navigation with exchange of letters	20. 12. 1951
	Nepal	Treaty of peace and friendship	30. 10. 1950
	Nicaragua	Treaty of friendship, commerce and navigation	28. 7. 1905
	Peru	Treaty of friendship, commerce and navigation	10. 4. 1850
		Agreement relating to commerce and navigation (with Protocols and exchanges of notes)	6. 10. 1936
		Exchange of notes regarding the continuance in force of Articles 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6. 10. 1936	28. 1. 1950
	Poland	Treaty of commerce and navigation	26. 11. 1923
	Romania	Treaty of commerce and navigation with Protocols and exchange of notes	6. 8. 1930
	Soviet Union	Temporary Commercial Agreement	16. 2. 1934
	Switzerland	Treaty of friendship, commerce and reciprocal establish- ment	6. 9. 1855
		Convention applying the Treaty of 1855 to the Dominions	30. 3. 1914
		Exchange of notes applying to Liechtenstein Commercial Agreements in force	26. 4. 1924
	Turkey	Treaty of commerce and navigation	1. 3. 1930
		Exchange of notes relating to certain commercial matters	28. 2. 1957
	United States	Convention of commerce	3. 7. 1815
		Convention	20. 10. 1818
		Convention of commerce	6. 8. 1827
	Venezuela	Treaty of amity, commerce and navigation	18. 4. 1825
		Convention	29. 10. 1834
		Exchange of notes	3. 2. 1903
	Yugoslavia	Treaty of commerce and navigation with exchanges of notes	12. 5. 1927
		Agreement on trade and payments	27. 11. 1936

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 5 April 1988

recognizing certain Member States or regions of certain Member States as being free from *Quadraspidiotus perniciosus* (San José Scale)

(88/222/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of organisms harmful to plants or plant products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 87/298/EEC ⁽²⁾, and in particular Annex III, part B (8) and Annex IV, part A (14a), second indent, thereof,

Whereas under the provisions of Directive 77/93/EEC, plants of certain genera or species, other than fruit, seeds and parts of plants used for decoration, originating or coming from countries or, in the case of certain Member States, regions other than those recognized as being free from *Quadraspidiotus perniciosus* (San José Scale), may not be introduced in certain Member States from 16 April to 30 September, in the case of origin in the Northern Hemisphere;

Whereas, under other provisions of the same Directive, plants of the same genera or species, other than fruit, seeds and parts of plants used for decoration, which originate in regions recognized as being free from the aforementioned harmful organism, may be introduced into other Member States without being subjected to fumigation or other appropriate treatment against that organism;

Whereas official information supplied or confirmed by the Member States has enabled the Commission to identify certain Member States or regions of certain Member States as being free from *Quadraspidiotus perniciosus*;

Whereas these Member States or regions should therefore be recognized as being free from that harmful organism;

Whereas consequently plants originating in and coming from those Member States or regions are no longer subjected to the aforementioned seasonal prohibition of introduction;

Whereas moreover plants originating in these Member States or regions are no longer subjected to fumigation or other appropriate treatment against *Quadraspidiotus perniciosus*;

Whereas, however, the information relating to Spain is still under examination; whereas the regions of this Member State which are to be recognized as being free from that harmful organism will therefore be specified at a later stage;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States or regions of Member States are recognized as being free from *Quadraspidiotus perniciosus* (San José Scale):

1. Belgium;
2. Denmark;
3. in respect of Germany, the Länder:
 - Baden-Württemberg, with the exception of the districts:
 - Stadtkreis Baden-Baden,
 - Kreis Breisgau-Hochschwarzwald,
 - Kreis Emmendingen,
 - Stadtkreis Freiburg,
 - Stadt- und Landkreis Karlsruhe,
 - Lörrach,
 - Neckar-Odenwald-Kreis,
 - Rhein-Neckar-Kreis,
 - Ortenaukreis,
 - Kreis Rastatt,

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 151, 11. 6. 1987, p. 1.

- Bayern,
- Berlin,
- Bremen,
- Hamburg,
- Hessen, with the exception of the districts :

- Kreis Bergstrasse,
- Stadtkreis Darmstadt,
- Kreis Darmstadt-Dieburg,
- Kreis Gross-Gerau,
- Land- und Stadtkreis Offenbach,

- Niedersachsen,
- Nordrhein-Westfalen,
- Rheinland-Pfalz, with the exception of the districts :

- Kreis Alzey-Worms,
- Kreis Bad Dürkheim,
- Kreis Germersheim,
- Kreis Ludwigshafen am Rhein,
- Kreis Südliche Weinstrasse,

- Saarland,
- Schleswig-Holstein ;

4. in respect of Greece :

- the Greek mainland (Departments of Agrinio, Phthiotidos, Phokidos Euritanias, Biotias, Attikis and Euboea),
- Peleponessus,
- Crete,
- all islands of the Ionian Sea and the Aegean Sea with the exception of Mytilini ;

5. in respect of France, all départements, with the exception of the départements of :

- l'Ain, for the cantons of Belley, Bourg-en-Bresse, Châtillon-sur-Charonne, Meximieux, Montrevel-en-Bresse, Pont-de-Veyle, Thoissey, Trévoux,
- l'Ardèche, for the cantons of Bourg Saint Andéol, Chomerac, Rochemaure, La Voulte-sur-Rhône, Serrières,
- Bas-Rhin, for the cantons of Bischwiller, Seltz,
- Bouches-du-Rhône for the canton of Orgon,
- Drôme, for the canton of Loriol,
- la Haute Savoie, for the cantons of Alby-sur-Cheran, Annecy-Nord-Ouest, Annemasse,
- l'Isère, for the cantons of Grenoble Sud, Morestel, Pont-de-Beauvoisin, Roussillon, Sassenage, La-Tour-du-Pin, Vienne-Ville, Vienne-Nord, Vienne-Sud, Vif,
- la Loire, for the canton of Pélussin,
- la Nièvre, for the cantons of Nevers, La Charité,
- Pyrénées orientales, for the canton of Perpignan,
- du Rhône, for the cantons of Anse, l'Arbresle, Le Bois d'Oingt, Givors, Limonest, Neuville-sur-Saône, Saint Genis-Laval, Saint Symphorien-d'Ozon, Vaugneray, Villefranche,
- la Saône-et-Loire, for the cantons of Chalon, Paray-le-Monial, Palingés,

- la Savoie, for the cantons of Alberville, Aix-les-Bains, Chambéry, Crésy-sur-Isère, la Motte-Servolex, Ruffieux
- Vaucluse, for the cantons of Cavaillon, l'Isle-sur-Sorgues ;

6. Ireland ;

7. in respect of Italy, the provinces listed by region below :

- Abruzzo : Chieti, l'Aquila, Pescara, Teramo,
- Basilicata : Matera, Potenza,
- Calabria : Catanzaro, Cosenza, Reggio Calabria,
- Campania : Avellino, Benevento, Napoli,
- Emilia-Romagna : Bologna, Parma, Piacenza, Reggio Emilia,
- Friuli Venezia Giulia : Gorizia, Pordenone, Trieste, Udine,
- Lazio : Frosinone, Rieti, Roma, Viterbo,
- Liguria : Genova, Imperia, La Spezia, Savona,
- Lombardia : Bergamo, Brescia, Como, Cremona, Mantova, Milano, Pavia, Sondrio, Varese,
- Marche : Ancona, Ascoli Piceno, Macerata, Pesaro, Urbino,
- Piemonte : Alessandria, Asti, Cuneo, Novara, Torino, Vercelli,
- Puglia : Bari, Brindisi, Foggia, Lecce, Taranto,
- Sardegna : Nuoro, Oristano, Sassari,
- Sicilia : Agrigento, Caltanissetta, Catania, Enna, Messina, Palermo, Ragusa, Siracusa, Trapani,
- Toscana : Arezzo, Firenze, Grosseto, Livorno, Lucca, Massa Carrara, Pisa,
- Trentino-Alto Adige : Bolzano, Trento,
- Umbria : Perugia, Terni,
- Valle d'Aosta : Aosta,
- Veneto : Rovigo, Venezia ;

8. Luxembourg ;

9. Netherlands ;

10. in respect of Portugal, the Distritos :

- Beja,
- Braga, with the exception of the concelhos of Fafe and Cabeceiras de Basto,
- Braganca, with the exception of the concelhos of Mirandela Macedo de Cavaleiros, Mogadouro, Miranda do Douro. Carrazeda de Ansiães and Freixo de Espada à Cinta,
- Castello Branco, with the exception of the concelhos of Idanha-a-Nova and Castelo Branco,
- Coimbra, with the exception of the concelhos of Mira, Cantanhede, Figueira da Foz, Soure, Montemor-o-Velho, Coimbra, Condeixa-a-ova, Perela, Penacova, Poiares, Lousã, Tábua, Oliveira do Hospital, Argatil and Góis,
- Évora, with the exception of the concelhos of Mora, Évora, Montemor-o-Novo and Vendas Novas,
- Faro, with the exception of the concelhos of Aljezur, Monchique, Lagos, Portimão, Silves, Lagoa, Albufeira, Loulé, Faro, Tavira and Vila Real de Santo António,

- Guarda, with the exception of the concelhos of Vila Nova de Foz Côa, Figueira de Castelo Rodrigo, Medo, Pinhel, Trancoso, Fornos de Algodres, Celorico da Beira, Guarda, Almeida, Sabugal, Seia and Gouveia,
- Leiria, with the exception of the concelhos of Leiria, Batalha, Nazaré, Alcobaça, Porto de Mós, Caldas da Rainha, Óbidos, Peniche and Bombarral,
- Lisboa, with the exception of the concelhos of Lourinhã, Cadaval, Alenquer, Torres Vedras, Arruda dos Vinhos, Sobral de Monte Agraço, Mafra, Loures, Sintra, Cascais and Oeiras,
- Portalegre, with the exception of the concelhos of Gavião, Castelo de Vide, Marvão, Portalegre, Ponte de Sor, Arronches, Avis, Elvas and Campo Maior,
- Porto, with the exception of the concelhos of Matosinhos, Paredes and Amarante,
- Santarém, with the exception of the concelhos of Vila Nova de Ourém, Tomar, Torres Novas, Entroncamento, Alcanena, Alpiarça, Coruche and Benavente,
- Setúbal, with the exception of the concelhos of Alcochete, Montijo, Moita, Seixal, Almada, Sesimbra, Setúbal, Palmela, Barreiro, Alcácer do Sal, Grandola, Santiago do Cacém and Sines,
- Viana do Castelo,
- Vila Real, with the exception of the concelhos of Chaves, Vila Pouca de Aguiar, Vila Real, Murça, Valpaços, Ribeira de Pena and Mondim de Basto,
- Viseu, with the exception of the concelhos of Lamego, Armamar, Tarouca, S. João da Pesqueira, Tabuaço, Carregal do Sal and S. Pedro do Sul;

11. United Kingdom.

Article 2

Where a phytosanitary certificate is required pursuant to Article 7 (2) of Directive 77/93/EEC, the Member States or regions as specified in Article 1 and a reference to the number of this Decision shall be indicated in box 5 thereof ('place of origin'), if the plants originate in those Member States or regions. This indication shall be made in such a way as to permit easy confirmation of compliance with this Decision.

Article 3

The recognition made in Article 1 shall expire on 30 September 1990.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 5 April 1988

authorizing certain Member States to provide for exceptions from certain provisions of Directive 77/93/EEC in respect of potatoes for human consumption originating in Cuba

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(88/223/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of organisms harmful to plants or plant products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 87/298/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Having regard to the requests made by Belgium, Luxembourg and the Netherlands,

Whereas under the provisions of Directive 77/93/EEC, potato tubers other than those officially certified as seed potatoes pursuant to other Community provisions, originating in third countries not belonging to the continent of Europe, may in principle not be introduced into the Community because of the risk of introducing exotic potato diseases unknown in the Community;

Whereas, however, Article 14 (3) of the said Directive permits exceptions from that rule, provided that it is established that there is no risk of spreading harmful organisms;

Whereas the early growing in Cuba of potatoes for human consumption from seed potatoes supplied by Member States has become an established practice; whereas part of the early supply of potatoes for human consumption in the Community has been ensured by imports of such material from Cuba;

Whereas information supplied by Cuba and collected in that country has shown that there are good reasons to believe that, in Cuba, potatoes can be grown under adequate health conditions and that, at present, there are no sources for the introduction of exotic potato diseases; whereas Cuba has moreover implemented adequate health and quality standards in its potato production, and whereas at least in respect of potatoes derived from seed potatoes supplied by the Community, exotic potato diseases unknown in the Community are not likely to occur;

Whereas, however, in particular, the post-harvest control system in respect of the potatoes intended for the

Community should be monitored in such a way as to ensure that it takes into account the specific concern of the Community;

Whereas it can therefore be established, on the basis of the information available at present, that there is no risk of harmful organisms spreading, provided that certain special technical conditions are complied with; whereas the potatoes are introduced at a time when they cannot influence the health status of potatoes produced in the Community;

Whereas the requesting Member States were already authorized, by Council Decision 87/306/EEC ⁽³⁾ to introduce potatoes for human consumption originating in Cuba under such special technical conditions, in the 1987 season; whereas, however, no use could be made of that authorization;

Whereas the requesting Member States should be authorized again to provide for exceptions in respect of potatoes for human consumption originating in Cuba, under the aforementioned special technical conditions, for the forthcoming early potato season; whereas this system will be reconsidered, depending on the results of monitoring to be carried out on the post-harvest control system;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Belgium, Luxembourg and the Netherlands are hereby authorized to provide, under the conditions laid down in paragraph 2, for exceptions from Article 4 (1), with regard to the prohibitions referred to in Part A (9a) of Annex III to Directive 77/93/EEC, for potatoes for human consumption originating in Cuba, with a view to marketing them in their respective territories or between them.

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 151, 11. 6. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 41.

2. The following specific conditions shall be satisfied :

- (a) the potatoes shall be potatoes for human consumption ;
- (b) they shall either be immature potatoes, i.e. 'unsuberized' potatoes with loose skin, or they shall have been treated for the suppression of their faculty of germination ;
- (c) they shall have been grown in the province 'Pinar del Rio' ;
- (d) they shall belong to varieties the seed potatoes of which were imported into Cuba only from Member States ;
- (e) they shall be the direct progeny of either seed potatoes officially certified in 1987 as 'basic seed' or 'certified seed' in Member States having supplied Cuba, or of the progeny of such seed potatoes, officially certified in 1986, if this progeny was produced in the province 'Pinar del Rio' and qualified as seed potatoes in accordance with the current rules applicable in Cuba ;
- (f) they shall have been grown either on farms which have not grown potatoes of varieties other than those specified in (d) over the last five years, or, in the case of State farms, on land sections which are kept separate from other land where potatoes of varieties other than those specified in (d) have been grown over the last five years ;
- (g) they shall have been handled by machinery which is reserved for them or which has been disinfected in an appropriate manner after each use for other purposes ;
- (h) they shall not have been in store-houses where potatoes of varieties other than those specified in (d) have been stored ;
- (i) they shall be free from soil, subject to a tolerance of 0,5 % by weight, and free from leaves and other plant debris ;
- (k) they shall have been sampled by the Cuban plant protection organization, in accordance with international standards, and found, in official examinations carried out by that plant protection organization, to meet the tolerances for tubers with defects applicable to Cuban quality class I, as specified in Annex I, up to a maximum total of 4,5 % by number of tubers for all defects and to a maximum total of 2 % by number of tubers for all defects other than potato greening, size-off types and mixing of varieties, provided that the potatoes are free from live larvae, pupae or adults of boring insects ; they shall have met these tolerances

also in any other examination carried out by other bodies for other purposes ;

(1) they shall be packed :

- either in new bags,
- or in containers which have been disinfected in an appropriate manner ;

an official label shall be applied to each bag or container, which bears the information specified in Annex II ;

(m) the official plant health certificate required pursuant to Article 12 (1) (b) of Directive 77/93/EEC shall indicate :

- under the section 'Disinfection and/or disinfection treatment', all information related to the possible treatments referred to in (b) second option and/or (l), second indent,
- under the section 'Additional declaration' :
 - name of the variety,
 - identification number or name of the farm where the potatoes have been grown and its location,
 - reference allowing the identification of the seed lot used in accordance with (e),
 - results of the examination for presence of potatoes with defects in accordance with (k) ;

(n) the conditions (b) and (i) to (m) shall have been monitored by an inspector dispatched on request of the Commission ; the monitoring shall be confirmed by him on the official plant health certificate referred to in (m) ;

(o) on arrival, the potatoes shall be inspected by the importing Member State for satisfaction of the requirement specified in (k) ; an additional tolerance of 0,5 % by number of tubers for wet rot may be accepted ; a copy of each official plant health certificate shall be sent to the Commission ;

(p) on arrival, a sample of 400 tubers shall be drawn by the importing Member State for each 50 tonnes of imported potatoes for appropriate testing for the presence of harmful organisms. The harmful organisms concerned and the details of testing shall be determined in agreement with the plant protection organizations of the Member States.

Article 2

1. The authorization granted in Article 1 shall expire on 5 April 1988, subject to certain tolerance which may be granted by the plant protection organization of the Member State concerned, for reasons of unforeseeable delays in arrival.

2. The authorization shall be revoked if it is established that the conditions laid down therein are not sufficient to prevent the introduction of harmful organisms or have not been complied with.

Article 3

The Member States concerned shall notify the Commission and the other Member States of the national provisions by which they make use of the authorizations granted in Article 1.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg, and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 5 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

*ANNEX I***Tolerances for tubers with defects applicable to Cuban quality class I**

(referred to in Article 1 (2) (k))

Type of defects	Percentage by number of tubers
<i>Major defects</i>	
Severe mechanical damage	1,0
Damage caused by diseases (scab)	0,5
Potato greening	2,0
Wet rot	0,0
Dry rot	0,5
<i>Minor defects:</i>	
Presence of soil	0,5
Slight mechanical damage	1,0
Damage caused by insects	1,0
Size off-types by transverse diameter	1,0
Mixing of varieties	0,0

*ANNEX II***Information required on the label**

(referred to in Article 1 (2) (l))

1. Name of the authority issuing the label.
2. Name of the exporters' organization.
3. Indication 'Cuban potatoes for human consumption'.
4. Variety.
5. Province of production.
6. Size.
7. Declared net weight.
8. Indication 'In accordance with EEC requirements 1988.'
9. A mark printed or stamped on behalf of the Cuban plant protection organization.

COMMISSION DECISION

of 7 April 1988

authorizing certain Member States to provide for exceptions from certain provisions of Directive 77/93/EEC in respect of potatoes for human consumption originating in Turkey

(Only the Dutch, French and German texts are authentic)

(88/224/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of organisms harmful to plants or plant products⁽¹⁾, as last amended by Directive 87/298/EEC⁽²⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Having regard to the requests made by Belgium, the Federal Republic of Germany, Luxembourg and the Netherlands,

Whereas under the provisions of Directive 77/93/EEC, potato tubers originating in Turkey may in principle not be introduced into the Community because of the risk of introducing exotic potato diseases unknown in the Community;

Whereas, however, Article 14 (3) of the said Directive permits exceptions from that rule, provided that it is established that there is no risk of spreading harmful organisms;

Whereas the early growing in Turkey of potatoes for human consumption from seed potatoes supplied by Member States has become an established practice;

Whereas information supplied by Turkey and collected in that country has shown that there are good reasons to believe that, in Turkey, potatoes can be grown under adequate health conditions and that, at present, there are no sources for the introduction of exotic potato diseases, in particular in certain parts of the province of Adana, where potato growing started only in 1987; whereas Turkey has moreover implemented adequate health and quality standards in the potato production of that province, and whereas, taking into account that the potatoes have derived from seed potatoes supplied by the Community, exotic potato diseases unknown in the Community are not likely to occur;

Whereas it can therefore be established, on the basis of the information available at present, that there is no risk of harmful organisms spreading, provided that certain

special technical conditions are complied with; whereas the potatoes are introduced at a time when they cannot influence the health status of potatoes produced in the Community;

Whereas the requesting Member States should therefore be authorized to provide for derogations in respect of potatoes for human consumption originating in Turkey, under the aforementioned special technical conditions, for the forthcoming early potato season; whereas this system will be reconsidered, depending on the results of monitoring to be carried out on potatoes introduced into the Community pursuant to this Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Belgium, the Federal Republic of Germany, Luxembourg and the Netherlands are hereby authorized to provide, under the conditions laid down in paragraph 2 hereof, for exceptions from Article 4 (1) of Directive 77/93/EEC, with regard to the prohibitions referred to in Part A(9a) of Annex III thereto for potatoes for human consumption originating in Turkey, with a view to marketing them in their respective territories or between them.

2. The following specific conditions shall be satisfied:

- (a) the potatoes shall be potatoes for human consumption;
- (b) they shall either be immature potatoes, i.e. 'unsuberized' potatoes with loose skin, or they shall have been treated for the suppression of their faculty of germination;
- (c) they shall have been grown in the province of Adana, south of the line Kransali — Duzici;
- (d) they shall belong to varieties the seed potatoes of which were imported into Turkey only from Member States;
- (e) they shall be the direct progeny of seed potatoes officially certified in 1987 as 'basic seed' or 'certified seed' in Member States;

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 151, 11. 6. 1987, p. 1.

- (f) they shall have been handled by machinery which is reserved for them or which has been disinfected in an appropriate manner after each use for other purposes;
- (g) they shall not have been in store-houses where potatoes of varieties other than those specified in (d) have been stored;
- (h) they shall be free from soil, subject to a tolerance of 0,5 % by weight, and free from leaves and other plant debris;
- (i) they shall have been sampled, by the Turkish plant protection organization, in accordance with international standards, and found, in official examination carried out by that plant protection organization, to meet the tolerances for tubers with defects as specified in Annex I, up to a maximum total of 4,5 % by number of tubers for all defects and to a maximum total of 2 % by number of tubers for all defects other than potato greening, size-off types and mixing of varieties, provided that the potatoes are free from live larvae, pupae or adults of boring insects; they shall have met these tolerances also in any other examination carried out by other bodies for other purposes;
- (k) they shall be packed:
 - either in new bags,
 - or in containers which have been disinfected in an appropriate manner;an official label, bearing the information specified in Annex II, shall be applied to each bag or container;
- (l) the official health certificate required pursuant to Article 12 (1) (b) of Directive 77/93/EEC shall indicate:
 - under the section 'Disinfection and/or disinfection treatment' all information related to the possible treatments referred to in (b), second option, and/or (k), second indent,
 - under the section 'Additional declaration':
 - name of the variety,
 - identification number or name of the farm where the potatoes have been grown and its location,
 - reference allowing the identification of the seed lot used in accordance with (e),

— results of the examination for presence of potatoes with defects in accordance with (i);

- (m) on arrival, the potatoes shall be inspected by the importing Member State for satisfaction of the requirement specified in (i); an additional tolerance of 0,5 % by number of tubers for wet rot may be accepted; a copy of each official plant health certificate shall be sent to the Commission;
- (n) on arrival, a sample of 400 tubers shall be drawn by the importing Member State for each 50 tonnes of imported potatoes, for appropriate testing for the presence of harmful organisms. The harmful organisms concerned and the details of testing shall be determined in agreement with the plant protection organizations of the Member States.

Article 2

1. The authorization granted in Article 1 shall expire on 1 July 1988, subject to certain tolerance which may be granted by the plant protection organization of the Member State concerned, for reasons of unforeseeable delays in arrival.

2. The authorization shall be revoked if it is established that the conditions laid down therein are not sufficient to prevent the introduction of harmful organisms or have not been complied with.

Article 3

The Member States concerned shall notify the Commission and the other Member States of the national provisions by which they make use of the authorizations granted in Article 1.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the Grand Duchy of Luxembourg, and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 7 April 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

*ANNEX I***Tolerances for tubers with defects**

(referred to in Article 1 (2) (k))

Type of defects	Percentage by number of tubers
<i>Major defects</i>	
Severe mechanical damage	1,0
Damage caused by diseases (scab)	0,5
Potato greening	2,0
Wet rot	0,0
Dry rot	0,5
<i>Minor defects:</i>	
Presence of soil	0,5
Slight mechanical damage	1,0
Damage caused by insects	1,0
Size off-types by transverse diameter	1,0
Mixing of varieties	0,0

*ANNEX II***Information required on the label**

(referred to in Article 1 (2) (l))

1. Name of the authority issuing the label.
 2. Name of the exporters' organization.
 3. Indication 'Turkish potatoes for human consumption'.
 4. Variety.
 5. Province of production.
 6. Size.
 7. Declared net weight.
 8. Indication 'In accordance with EEC requirements 1988.'
 9. A mark printed or stamped on behalf of the Turkish plant protection organization.
-

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3339/87 of 4 November 1987 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of urea originating in Libya and Saudi Arabia and accepting undertakings given in connection with imports of urea originating in Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Kuwait, the USSR, Trinidad and Tobago and Yugoslavia and terminating these investigations

(Official Journal of the European Communities No L 317 of 7 November 1987)

On page 11, under 'G. DEFINITIVE DUTY', recital (45):

The first paragraph should read as follows:

'(45) In order to determine the amount of duty necessary to eliminate the injury suffered by the Community industry, the Council considered, in particular, the selling price necessary to cover the cost of production incurred during the period from 1 July 1985 to 30 September 1986 and to provide an adequate profit margin to the Community industry and the gap between this target and the import prices of dumped urea in the Community.'

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3759/87 of 30 November 1987 amending Regulation (EEC) No 3796/81 on the common organization of the market in fishery products

(Official Journal of the European Communities No L 359 of 21 December 1987)

On page 4, in the Annex, under (c), in the new version of Annex I, under E:

for: 'Crabs of the species (*Cancer pagurus*)'

read: 'Edible crabs (*Cancer pagurus*)'.

On page 5, in the Annex, under (e), in the new version of Annex III, under A.I (b), in the third column:

for: '... 0303 41 13 and ...',

read: '... 0303 42 31 and ...'.

On page 7, in the Annex, under (f), in the new version of Annex IV, under B, in the first column:

for: 'Crabs (*Cancer pagurus*)',

read: 'Edible crabs (*Cancer pagurus*)'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4061/87 of 22 December 1987 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for fresh flowers originating in the Canary Islands (1988)

(Official Journal of the European Communities No L 380 of 31 December 1987)

On page 12, in Article 10:

for: '1 June 1988',

read: '1 January 1988'.

This corrigendum repeals and replaces the corrigendum that appeared in *Official Journal of the European Communities* No L 92 of 9 April 1988 on page 60.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 113/88 of 15 January 1988 setting the target ceiling for imports of olive oil and oil cake into Portugal in 1988

(Official Journal of the European Communities No L 12 of 16 January 1988)

On page 22 in Article 1 (1):

for: '... of subheading 1510 00 ...',

read: '... of heading 1509 and subheading 1510 00 ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 788/88 of 24 March 1988 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 81 of 26 March 1988)

In the Annex:

— On pages 16, 18, 19, 20 and 22, for lots A, B, C, D, and F, under point 10:

for: 'see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4, 5 and 6 (I.1.B.4)',

read: 'see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (I.1.B.4.3)'.

— On page 17, for lot A, under point 21(b):

for: '15 to 31 May 1988',

read: '15 to 30 May 1988'.

— On page 21, for lot E, under point 11:

for: 'The manufacture of skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply',

read: 'The manufacture of skimmed-milk powder must be carried out after the award of the supply'.

— On page 24, for lot H, under point 7:

for: 'Characteristics and quality of the goods⁽²⁾ (1)',

read: 'Characteristics and quality of the goods⁽²⁾'.

— On page 26, for lot K:

— under point 10:

'ACTION No 971/87/DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU BURUNDI' is deleted;

— under point 21 (a):

for: '31 May 1988 at 12 noon',

read: '25 April 1988 at 12 noon';

— under point 21 (b):

for: '15 to 30 April 1988',

read: '15 to 31 May 1988'.
